



គន្លងចូក

À føde

- ✎ LIDA Norge
- 👤 Sara Dorthea Johannesen
- 💬 Pimusa Butrdee
- 📊 4
- 🗨️ ໄທ `th` / nynorsk `nn`



เสลามาวิทอายุ 29 ปี เธอคลอดลูกคนแรกในประเทศเอริเทรีย เธอและครอบครัวมีช่วงเวลาที่ยากลำบากที่นั่น พวกเขาจึงตัดสินใจที่จะย้ายไปยังประเทศอิตาลี

...

Selamawit er 29 år. Ho fødte det første barnet sitt i Eritrea. Ho og familien hadde det vanskeleg der, så dei bestemte seg for å dra til Italia.



อินกาแยกออกจากบ้านก่อนที่เธอจะมีอายุครบ 19 ปี เธอย้ายไปยังประเทศนอร์เวย์ และมีลูกคนแรกที่นี่

...

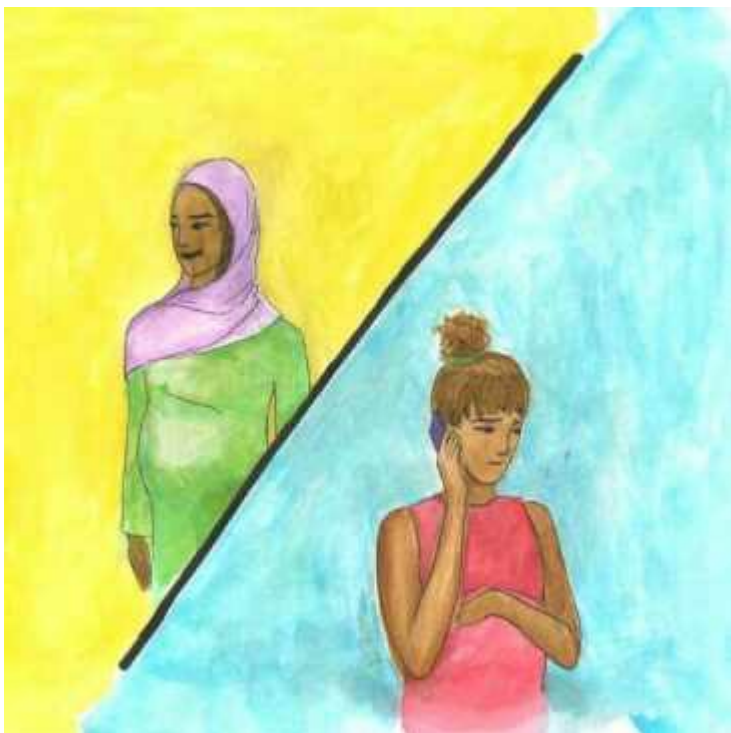
Inga drog heimanfrå like før ho fylte 19. Ho flytta til Noreg og fekk det første barnet sitt der.



เมื่อเสลามาวิตตั้งท้องลูกคนที่สอง เธอสงสัยว่าการมีลูกในต่างประเทศจะเป็นอย่างไร

...

Då Selamawit vart gravid med det andre barnet sitt, lurte ho på korleis det ville vere å få barn i eit anna land.



เสลามาวิทและอินกามีภูมิหลังที่แตกต่างกัน เสลามาวิทรู้สึกปลอดภัยเนื่องจากมีประสบการณ์คลอดลูกมาแล้ว อินกาจึงคุยกับแม่ของเธอเกี่ยวกับการคลอดลูก

...

Selamawit og Inga hadde ulik bakgrunn. Selamawit følte seg trygg fordi ho hadde erfaring med å føde. Inga snakka med mora si om å føde.



พวกเธอกิ่งสองเคยได้ยินมาว่าในประเทศยุโรปส่วนใหญ่ สตรีที่ตั้งท้องมีสิทธิ์ในการฝากครรภ์ หมายความว่าพวกเธอจะได้รับความช่วยเหลือในระหว่างการตั้งครรภ์ เอลามาวิทนัดหมาย เพื่อพบแพทย์ทันทีที่รู้ว่าเธอกิ่ง โดยสามีของเอลามาวิทขับรถพาเธอไปหาหมอ

...

Begge kvinnene hadde høyrte at i dei fleste europeiske land har gravide rett til svangerskapskontroll. Det tyder at ein får hjelp under svangerskapet. Selamawit bestilte ein time hos legen sin så snart ho skjønnte at ho var gravid. Mannen til Selamawit køyrde henne til legen.



หมอได้ทำการตรวจ และพบว่าเสลามาวิทเป็นโรคเบาหวานชนิดหนึ่งที่เกิดกับผู้หญิงที่ตั้งท้องบางคน เธอต้องกินอาหารที่มีประโยชน์และออกกำลังกาย เสลามาวิทดีใจที่ได้ไปหาหมอแต่เนิ่นๆ ก่อนที่เธอและลูกจะป่วย

...

Seinare tok legen nokre prøver og fann ut at Selamawit hadde ein type diabetes som nokre gravide kvinner får. Ho måtte ete sunn mat og trene. Selamawit var glad ho drog til legen tidleg, før ho og babyen vart sjuke.



เมื่อเพื่อนบ้านของอินกาได้ข่าวว่าเธอกำลังจะมีลูก เพื่อนบ้านก็บอกให้เธอไปพบหมอกันที่ที่เธอเริ่มตั้งท้องจะได้สามารถมั่นใจว่าเธอและลูกมีสุขภาพแข็งแรง หมอบอกให้เธอกินกรดโฟลิก ซึ่งเป็นวิตามินที่สำคัญสำหรับสตรีมีครรภ์

...

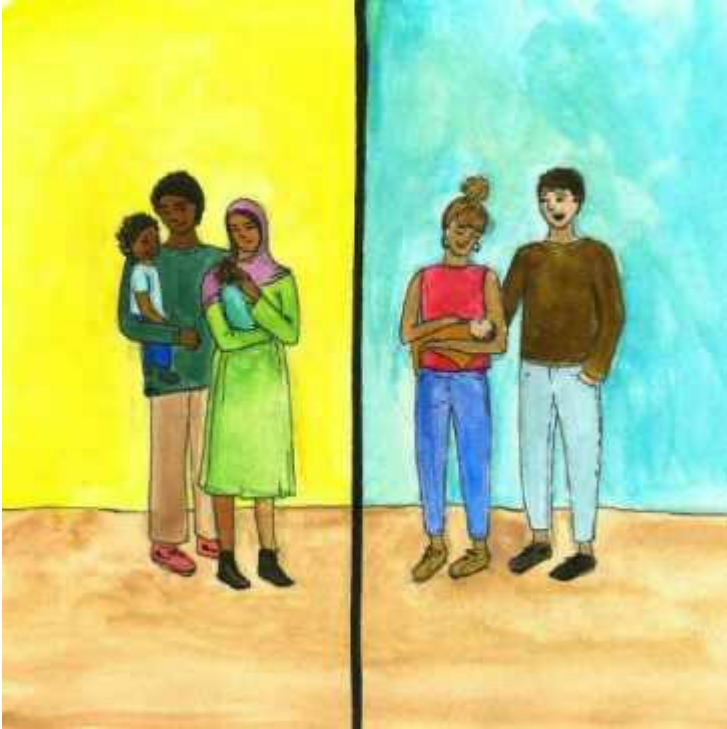
Då naboen til Inga hørde at ho prøvde å få barn, sa naboen til henne at ho måtte gå til legen så snart ho vart gravid. På den måten kunne ho vere sikker på at ho og barnet var friske. Legen sa at ho måtte ta folsyre, eit vitamin som er viktig for gravide.



อินกาและหมอของเธอตกลงกันว่า เธอจะไปพบนางพยาบาลผดุงครรภ์ เพื่อ
ตรวจสุขภาพอย่างสม่ำเสมอในระหว่างที่ตั้งครรภ์ พยาบาลผดุงครรภ์ให้คำ
แนะนำเกี่ยวกับอาหาร และการพักผ่อน รวมถึงข้อมูลเกี่ยวกับวิธีการดูแล
ตนเองและลูกน้อยให้ปลอดภัยและสุขภาพดี

...

Inga og legen hennar vart samde om at ho skulle møte ei
jordmor for jamleg oppfølging under svangerskapet.
Jordmora gav henne råd om mat, kvile og informasjon om
korleis ho sjølv og babyen kunne halde seg sunne og friske.



ทั้งคู่ได้ให้คลอดทารกที่แข็งแรง เสดามาวิทได้ลูกชายอีกคน ในขณะที่อินกา
ได้ลูกสาว สามีของพวกเขาเธอภูมิใจมากและบอกทุกคนที่พวกเขารู้จักเกี่ยวกับ
ภรรยาและลูกที่แข็งแรง

...

Begge kvinnene fødte sunne og friske barn. Selamawit fekk
ein son til, medan Inga fekk ei dotter. Mennene deira var
veldig stolte, og dei fortalde alle dei kjente om dei sterke
konene og dei friske barna sine.




LIDA Stories

lidastories.net

ကလေးလူက

À føde

 LIDA Norge

 Sara Dorthea Johannesen

 Pimusa Butrdee (th), Espen Stranger-Johannessen (nn)

